## Verse Analysis – Acts 1:25

| Categorie                  | s:   | Person:               |   | Voice:                     |   | Case:                 |  | Gender:     |                                 |
|----------------------------|--|-----------------------|---|----------------------------|---|-----------------------|--|-------------|---------------------------------|
| A<br>C<br>D<br>I<br>N<br>P | adjective<br>conjunction<br>adverb<br>interjection<br>noun<br>preposition                    | 1<br>2<br>3           | first person<br>second person<br>third person                     | A<br>M<br>P                | active<br>middle<br>passive   | N<br>G<br>D<br>A<br>V | nominative<br>genitive<br>dative<br>accusative<br>vocative | M<br>F<br>N | masculine<br>feminine<br>neuter |
| DA<br>DP                   | definite article<br>demonstrative pronoun  | Tense:                |   | Mood:                      |   | Number:               |  | Degree:     |                                 |
| IP<br>PP<br>RP<br>V<br>X   | interrogative/indefinite pronoun<br>personal pronoun<br>relative pronoun<br>verb<br>particle | P<br>I<br>F<br>X<br>Y | present<br>imperfect<br>future<br>aorist<br>perfect<br>pluperfect | I<br>D<br>S<br>O<br>N<br>P | indicative<br>imperative<br>subjunctive<br>optative<br>infinitive<br>participle | S<br>P<br>Freqency:   |  | C<br>S      | comparative<br>superlative      |

 $\rightarrow$  Memorizing all words used 150+ times will give you a handle on 70% of the NT.

 $\rightarrow$  Memorizing all words use 30+ times will give you a handle on 85% of the NT.

| Freqency:   |
|---|
| Number of times the word is used in the NT. Words with freq. < 30 are not |
| worth memorizing. They are why God made the Internet.                     |

H High frequency – used more than 750 times

M Medium frequency – Used from 101 to 750 times

L Low frequency – Used from 30 to 100 times

R Rare – Used less than 30 times

Page 1 of 3

| Root     | Meaning   | Freqency   | Category  | Person   | Tense  | Voice   | Mood  | Case   | Number  | Gender   | Degree   |
|----------|---|--|---|--|--|---|---|--|---|--|--|
| λαμβάνω  | to take, receive; (pass.) to be received, selected  | Μ  | V   |  | Ą  | Ą   | N   |  |   |  |  |
| ò        | (often not translated) the, this, that, who   | Н  | DA  |  |  |   |   | A  | 5   | Μ  |  |
| τόπος    | place, location; passage (in a book); position; possibility,<br>opportunity                                   | L  | N   |  |  |   |   | A  | 5   | Μ  |  |
| ò        | (often not translated) the, this, that, who   | Н  | DA  |  |  |   |   | J  | 5   | F  |  |
| διακονία | ministry, service   | L  | N   |  |  |   |   | J  | 5   | F  |  |
| οῦτος    | this, this one, these; (as object) him, her, it, them;<br>with διά or είς it means for this reason            | Н  | DP  |  |  |   |   | G  | 5   | F  |  |
| καί      | (as a connective) and; (connecting and continuing)<br>and then, then; (as a disjunctive) but, yet, however;   | Н  | С   |  |  |   |   |  |   |  |  |
| ἀποστολή | a sending, expedition; office or duty of one sent as a messenger or agent; office of an apostle, apostleship, | R  | N   |  |  |   |   | J  | 5   | F  |  |
|          | λαμβάνω<br>ό<br>τόπος<br>ό<br>διακονία<br>οῦτος<br>καί  | λαμβάνωto take, receive; (pass.) to be received, selectedδ(often not translated) the, this, that, whoτόποςplace, location; passage (in a book); position; possibility,<br>opportunityδ(often not translated) the, this, that, whoδίακονία(often not translated) the, this, that, whoδίακονίαministry, serviceοῦτοςthis, this one, these; (as object) him, her, it, them;<br>with διά or εiç it means for this reasonκαί(as a connective) and; (connecting and continuing)<br>and then, then; (as a disjunctive) but, yet, however; | λαμβάνωto take, receive; (pass.) to be received, selectedMδ(often not translated) the, this, that, whoHτόποςplace, location; passage (in a book); position; possibility,<br>opportunityLδ(often not translated) the, this, that, whoHδ(often not translated) the, this, that, whoHδ(often not translated) the, this, that, whoHδ(often not translated) the, this, that, whoHδιακονίαministry, serviceLοῦτοςthis, this one, these; (as object) him, her, it, them;<br>with διά or εἰς it means for this reasonHκαί(as a connective) and; (connecting and continuing)<br>and then, then; (as a disjunctive) but, yet, however;H | λαμβάνωto take, receive; (pass.) to be received, selectedMVδ(often not translated) the, this, that, whoHDAτόποςplace, location; passage (in a book); position; possibility,<br>opportunityLNδ(often not translated) the, this, that, whoHDAδ(often not translated) the, this, that, whoHDAδ(often not translated) the, this, that, whoHDAδιακονίαministry, serviceLNοῦτοςthis, this one, these; (as object) him, her, it, them;<br>with διά or εἰς it means for this reasonHDPκαί(as a connective) and; (connecting and continuing)<br>and then, then; (as a disjunctive) but, yet, however;HC | λαμβάνωto take, receive; (pass.) to be received, selectedMVδ(often not translated) the, this, that, whoHDAτόποςplace, location; passage (in a book); position; possibility,<br>opportunityLNδ(often not translated) the, this, that, whoHDAδ(often not translated) the, this, that, whoHDAδ(as a concetive) and; (connecting and continuing)<br>and then, then; (as a disjunctive) but, yet, however;HCάποστολήa sending, expedition; office or duty of one sent as aON | λαμβάνωto take, receive; (pass.) to be received, selectedMVAδ(often not translated) the, this, that, whoHDAIτόποςplace, location; passage (in a book); position; possibility,<br>opportunityLNIδ(often not translated) the, this, that, whoHDAIδ(often not translated) the, this, that, whoHDAIδ(often not translated) the, this, that, whoHDAIδ(often not translated) the, this, that, whoHDAIδιακονίαministry, serviceLNIοῦτοςthis, this one, these; (as object) him, her, it, them;<br>with διά or εἰς it means for this reasonHDPIκαί(as a connective) and; (connecting and continuing)<br>and then, then; (as a disjunctive) but, yet, however;<br>data of the then; then; then; the cNI | λαμβάνω to take, receive; (pass.) to be received, selected M V A A   δ (often not translated) the, this, that, who H DA Image: Control of the translated) t | λαμβάνω to take, receive; (pass.) to be received, selected M V A A N   δ (often not translated) the, this, that, who H DA      δ place, location; passage (in a book); position; possibility, opportunity L N      δ (often not translated) the, this, that, who H DA      δ (often not translated) the, this, that, who H DA      δ (often not translated) the, this, that, who H DA      δ (often not translated) the, this, that, who H DA      δ (often not translated) the, this, that, who H DA      διακονία ministry, service L N       οῦτος this, this one, these; (as object) him, her, it, them; h H DP      καί (as a connective) and; (connecting and continuing) and then, then; (as a disjunctive) but, yet, howevere; H C <td>λαμβάνω to take, receive; (pass) to be received, selected M V A A N   δ (often not translated) the, this, that, who H DA A A   δ (often not translated) the, this, that, who H DA A A   δ (often not translated) the, this, that, who H DA A A   δ (often not translated) the, this, that, who H DA A A   δ (often not translated) the, this, that, who H DA A A   δ (often not translated) the, this, that, who H DA G G   δ(ackovía ministry, service L N G G   οῦτος this, this one, these; (as object) him, her, it, them;<br/>with διά or εἰς it means for this reason H DP G G   καί (as a connective) and; (connecting and continuing)<br/>and then, then; (as a disjunctive) but, yet, however; H C C C</td> <td><math>\lambda \alpha \mu \beta \dot{\alpha} v \omega</math>to take, receive; (pass) to be received, selectedMVAAN<math>\dot{\delta}</math>(often not translated) the, this, that, whoHDAAAS<math>\dot{\delta}</math>(often not translated) the, this, that, whoHDAAS<math>\tau \dot{\sigma} \pi \sigma \varsigma</math>place, location; passage (in a book); position; possibility, opportunityLNAS<math>\dot{\delta}</math>(often not translated) the, this, that, whoHDAGS<math>\dot{\delta}</math>(often not translated) the, this, then, th</td> <td><math>\lambda \alpha \mu \beta \dot{\alpha} v \omega</math>to take, receive; (pass) to be received, selectedMVAANImage: constraints of the selected of</td> | λαμβάνω to take, receive; (pass) to be received, selected M V A A N   δ (often not translated) the, this, that, who H DA A A   δ (often not translated) the, this, that, who H DA A A   δ (often not translated) the, this, that, who H DA A A   δ (often not translated) the, this, that, who H DA A A   δ (often not translated) the, this, that, who H DA A A   δ (often not translated) the, this, that, who H DA G G   δ(ackovía ministry, service L N G G   οῦτος this, this one, these; (as object) him, her, it, them;<br>with διά or εἰς it means for this reason H DP G G   καί (as a connective) and; (connecting and continuing)<br>and then, then; (as a disjunctive) but, yet, however; H C C C | $\lambda \alpha \mu \beta \dot{\alpha} v \omega$ to take, receive; (pass) to be received, selectedMVAAN $\dot{\delta}$ (often not translated) the, this, that, whoHDAAAS $\dot{\delta}$ (often not translated) the, this, that, whoHDAAS $\tau \dot{\sigma} \pi \sigma \varsigma$ place, location; passage (in a book); position; possibility, opportunityLNAS $\dot{\delta}$ (often not translated) the, this, that, whoHDAGS $\dot{\delta}$ (often not translated) the, this, then, th | $\lambda \alpha \mu \beta \dot{\alpha} v \omega$ to take, receive; (pass) to be received, selectedMVAANImage: constraints of the selected of |

Acts 1:25

Acts 1:25

| Word       | Root          | Meaning  | Freqency | Category | Person | Tense | Voice | Mood | Case | Number | Gender | Degree |
|------------|---------------|--|----------|----------|--------|-------|-------|------|------|--------|--------|--------|
| ἀφ         | ἀπό           | from, away from; by means of; out of; against  | Μ        | Ρ        |        |       |       |      |      |        |        |        |
| ńs         | ὄς            | who, which, what, that; anyone, someone, a certain one   | Н        | RP       |        |       |       |      | G    | 5      | F      |        |
| παρέβη     | παραβαίνω     | to break, transgress; to leave, turn aside   | R        | V        | 3      | A     | A     | I    |      | 5      |        |        |
| Ιούδας     | <b>Ἰούδας</b> | Judah, Judas, Jude, praised  | L        | N        |        |       |       |      | N    | 5      | Μ      |        |
| πορευθήναι | πορεύομαι     | to come, go, travel  | Μ        | V        |        | A     | Ρ     | N    |      |        |        |        |
| eiç        | eis           | to, toward, into; for. Spatially: movement toward<br>or into an area (extending to a goal); logically: a | Н        | Ρ        |        |       |       |      |      |        |        |        |
| τòν        | 6             | (often not translated) the, this, that, who  | Н        | DA       |        |       |       |      | A    | 5      | Μ      |        |
| τόπον      | τόπος         | place, location; passage (in a book); position; possibility,<br>opportunity                              | L        | N        |        |       |       |      | A    | 5      | Μ      |        |
| τòν        | ò             | (often not translated) the, this, that, who  | Н        | DA       |        |       |       |      | A    | 5      | Μ      |        |
| ἴδιον      | <b>ἴδιος</b>  | one's own, private   | Μ        | A        |        |       |       |      | Ą    | 5      | Μ      |        |
|            |               |  | +        |          |        |       | +     |      |      | +      | +      | 1      |

| Greek Verse                  | Acts 1:25  λαβεῖν τὸν τόπον τῆς διακονίας ταύτης καὶ ἀποστολῆς, ἀφ' ἦς παρέβη Ἰούδας πορευθῆναι εἰς<br>τὸν τόπον τὸν ἴδιον.  |
|------------------------------|--|
| Word-for-Word<br>Translation | to take the place of the ministry of this and apostleship, from which he turned aside Judas to go into the place the own.  |
| Proper Translation           | to take the place for this service and apostleship from which Judas withdrew, to go into his own place.  |
| Comments and Questions       | This is a very gentle way of speaking of Judas.  |
|                              | This feels a little like Tommy Douglas (soon to be premier of Sask and father of healthcare), when the elders<br>of Strathcona Baptist Church told him that he could either take up the pastorship of SBC or never pastor<br>another Baptist church again, who said "I couldn't very well tell them to go to that place that I had<br>encouraged others to avoid." |